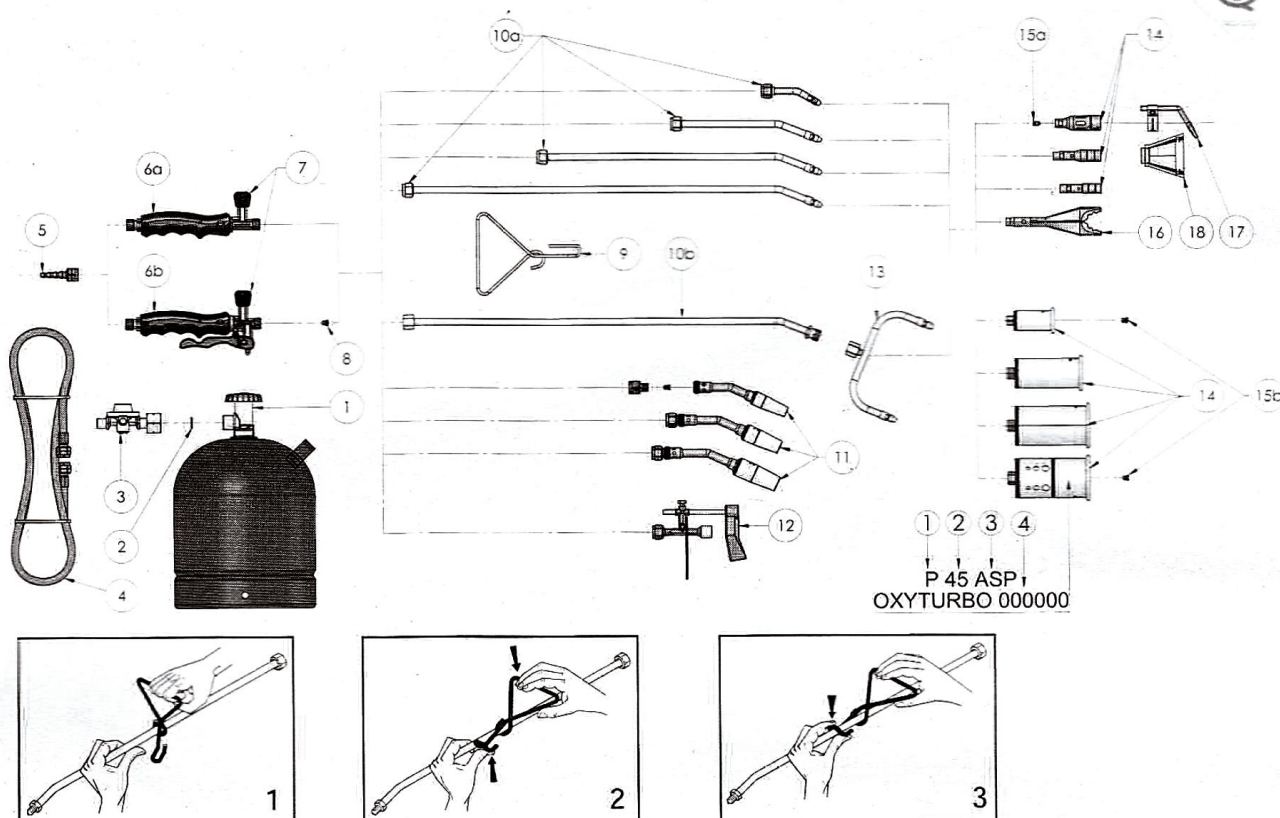


OXYWELDER



IT	FR	GB	DE	ES	SE	NO	PL	RO	RU
Dichiarazione di conformità Il sottoscritto dichiara in nome della ditta	Déclaration de Conformité Le soussigné déclare, au nom de	Declaration of Conformity The Undersigned declares, on behalf of	Konformitätserklärung Der Unterzeichnende erklärt im Namen der Firma.	Declaración de Conformidad Por la presente, el abajo firmante declara en nombre de la empresa.	Överensstämmelseintyg Underteckna d. deklarerar i företags namn	Samsvarserklæring På vegne av... erklærer undertegnede	Deklaracja zgodności Nижé podpisany oświadczá imieniu firmy	Declarație de conformitate Subsemnatul, declară în calitate de reprezentant al firmei	Заявление о соответствии Подписавшийся заявляет от имени компании
OXYTURBO srl - Via Serio 15 - I-25015 Desenzano del Garda (Brescia)									
che la	que	that the	die / das	que el / la	Att	At	Ze	Că	что
macchina / prodotto	la machine / le produit	Machine / Product	Maschine / Produkt	máquina / producto	Maskinen/produkten	Maskinen/produktet	Maszyny/wyrob	Aparatul/produsul	оборудование/продукт
Cannello a Gas	Chalumeau à gaz	Blow torch	Gasbrenner	Soplete a gas	Blåslampa	Gass lommelykt	Gaz pochodnia	Torță de gaz	газовая горелка
marca	du fabricant	produced by:	Marke	marca	Tillverkad av	Produsert av	Wyprodukowana przez	Fabricat de către firma	марка
oxyturbo									
tipo	type	type	Typ	tipo	Typ	Type	Typ	Tip	тип
OXYWELDER									
corrisponde alla	correspónde à la	is in accordance with	entépricht	satisface la	Överensstämmer med	Er i samsvar med	Odpowiada	Este conform cu	соответствует
EN 731									

Desenzano del Garda, March 2012

Adenio Magazza

Adenio Magazza
President



Instrucțiuni pentru folosire și întreținere

AVERTISMENT IMPORTANT

Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a folosi arzătorul și păstrați-le în vederea unei consultări ulterioare. Acestea conțin toate informațiile necesare pentru o folosire corectă și sigură a arzătorului. OXYTURBO nu își asumă nicio responsabilitate în cazul unor accidente provocate de folosirea necorespunzătoare a aparatului sau de modificarea acestuia.

LISTA PIESELOR

1.	Robinet butelie	
2.	Garnitură	
3.	Regulator de înaltă presiune	
4.	Furtun flexibil de racordare	
5.	Piuliță cu port-garnitură	490330
6a.	Mâner normal	584600
6b.	Mâner cu economizor	584650
7.	Buton robinet de reglare mâner	
8.	Duză mâner cu economizor	
9.	Cârlig	584700
10a.	Prelungitor G 3/8 – M10x1	
10b.	Prelungitor G 3/8 – G3/8	
11.	Cap de sudură TURBO	
12.	Suflai cu ciocan din cupru	
13.	Bifurcație suflai pentru 2 duze	584750
14.	Arzător	
15a.	Duză OT	
15b.	Duze FE și ASP	
16.	Cercoflamme M10x1	583805
17.	Cap de sudură cositor	570702
18.	Cap plat de sudură	570800

CODURI

1. Tip gaz
2. Diametrul capului de ardere
3. Tipul capului de ardere
4. Consum
5. Cod de fabricație

1. ALIMENTARE

Alimentarea se va face de la o butelie cu gaz tip GPL cu auxiliul unui regulator de înaltă presiune de 2,5 bari, 6/8 kg/h.



AVERTIZĂRI DE SECURITATE

- Buteliile sunt dotate cu o supapă care permite montarea sau demontarea arzătorului chiar dacă acestea nu s-au golit.
- Nu folosiți arzătorul cu butelii care au sisteme de racordare diferite de cele indicate.
- Umpleți buteliile numai de la furnizorii dumneavoastră de încredere sau de la centrele de distribuție a gazului.
- Folosiți butelia numai în poziție verticală și aveți grijă să nu cadă.
- Nu fumați atunci când înlocuiți butelia.

2. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

2.1 MONTAREA APARATULUI

- Înșurubați pe mânerul (6a/6b) prelungitorul (10a/10b) sau capul de ardere TURBO (11) sau suflaiul dotat cu ciocan din cupru (12), și strângeți piulița cu o cheie.
- Montați cârligul (9) pe prelungitorul de 500 și de 600mm (v. fig. 1,2,3).
- Înșurubați bifurcația pentru 2 capete de ardere (13) (dacă este inclusă) pe prelungitor (10b).
- Înșurubați capul(capetele) de ardere (14) sau duza cercoflamme (16) pe racordul filetat M10x1 al prelungitorului (10a) sau al bifurcației pentru 2 capete de ardere (13) și strângeți cu o cheie.
- Asamblați capul de sudare cu cositor (17) sau capul plat (18) pe arzătorul de 22 mm.
- Cuplați o extremitate a furtunului (4) la mâner (6a/6b) și cealaltă la regulatorul de presiune (3) sau strângeți piulița cu port-garnitură (5) pe mâner (6a/6b) dacă folosiți un furtun fără racordare.

2.2 CUPLAREA LA BUTELIE

- Verificați dacă robinetul buteliei (1) este închis.
- Înlocuiți garnitura (2) dacă aceasta s-a deteriorat sau lipsește (vezi 5.3).
- Cuplați aparatul montat la robinetul buteliei (1) și strângeți cu o cheie piulița regulatorului de presiune.
- Verificați etanșeitatea (vezi 5.2).

2.3 DEMONTAREA APARATULUI

- Verificați dacă robinetul buteliei (1) este închis.
- Opriti aparatul (vezi 3.3).
- Decuplați aparatul de la robinetul buteliei (1) prin deșurubarea piuliței regulatorului de presiune cu ajutorul unei chei.



AVERTIZĂRI DE SECURITATE

- Toate operațiunile de montare și demontare trebuie executate într-un loc aerisit, de preferință în aer liber, departe de materiale sau substanțe inflamabile, surse de căldură și obiecte incandescente (flăcări, țigări aprinse, reșouri, etc.) și departe de alte persoane sau animale.
- Nu folosiți aparatul dacă garnitura (2) s-a uzat sau lipsește (vezi 5.3).
- Este interzisă folosirea bifurcației (13) cu un singur cap de ardere.

3. INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

3.1 APRINDEREA

- Deschideți robinetul buteliei (1) în sens antiorar.
- Rotiți ușor butonul de reglare de pe mâner (7) în

sens antiorar.

- Aprindeți imediat arzătorul cu ajutorul unui chibrit sau a unei brichete.

3.2 REGLARE

Aparat cu mâner normal

- Puterea maximă se va obține prin rotirea butonului de pe mâner în sens antiorar.

Aparat cu mâner economizor

- Puterea maximă se obține prin rotirea (în sens antiorar) până la capăt a butonului și apoi prin apăsarea lentă a pârghiei.

3.3 STINGERE

- Închideți robinetul buteliei (1) în sens orar. Așteptați stingerea flăcării.
- Închideți robinetul mânerului (7) rotind butonul în sens orar.



AVERTIZĂRI DE SECURITATE

- Dispozitivul trebuie folosit într-un loc bine aerisit, departe de materiale sau substanțe inflamabile. Pericol de foc!
- Folosirea unor dispozitive deteriorate sau stricate este periculoasă.
- Dacă alimentarea cu gaz este anormală, verificați nivelul de umplere a buteliei (vezi 5.4). Dacă butelia mai are gaz, problema ar putea fi rezolvată prin curățarea duzei (vezi 5.5).
- Nu vă îndepărtați de dispozitiv atunci când este aprins.
- Nu sprijiniți arzătorul de niciun obiect atunci când este aprins (țineți flacăra la o distanță de 10 cm de obiecte).
- Țineți flacăra arzătorului îndreptată în jos (înclinație max 45°) și departe de persoane sau animale.
- Înlocuiți imediat furtunul (4) dacă observați deteriorări.
- Evitați să răsușiți furtunul, să-l smuciți sau să-l supraîncălziți (4).
- Anumite componente ale dispozitivului se pot înfierbânta în timpul folosirii. După ce l-ați stins, lăsați-l să se răcoască înainte de a-l pune la loc.
- Atenție! După stingere se poate ca prelungitorul să mai conțină gaz, de aceea flacăra va mai continua să ardă o scurtă perioadă de timp.

4 DEPOZITARE

- Decuplați dispozitivul de la butelie (vezi 2.3).
- Depozitați dispozitivul și butelia într-un loc răcoros, uscat și bine aerisit.



AVERTIZĂRI DE SECURITATE

- Feriți butelia de razele soarelui.
- Nu expuneți butelia la temperaturi mai mari de 50 °C.

- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

5 ÎNTREȚINERE

- Vă sfătuim să nu executați nicio altă operațiune de întreținere sau reparație în afară de cele descrise mai jos.
- Folosiți numai piese de schimb și accesorii originale marca OXYTURBO.
- Piese de schimb le puteți găsi la distribuitorul dumneavoastră.
- În cazul unei defecțiuni care nu poate fi reparată cu ajutorul instrucțiunilor de față, adresați-vă distribuitorului.

5.1 PIERDERI DE GAZ

- Dacă dispozitivul pierde gaz (miroase a gaz), închideți robinetul buteliei (1) și cel de pe mâner (7). Scoateți imediat dispozitivul afară, într-un loc bine aerisit, departe de surse de foc, și verificați etanșeitatea.

5.2 VERIFICAREA ETANȘEITĂȚII

- Executați verificarea în aer liber, fără să folosiți o flacăra ci substanțe speciale (Gascontrol cod. 405020) sau apă cu săpun.
- Pulverizați substanța pe zona ce trebuie controlată.
- Dacă sunt pierderi de gaz, atunci se vor forma bule sau spumă.

5.3 ÎNLOCUIREA GARNITURII

- Scoateți garnitura deteriorată din lăcaș. Introduceți noua garnitură în lăcaș cu ajutorul unei șurubelnițe cu cap plat fără să deteriorați garnitura.

5.4 VERIFICAREA NIVELULUI DE UMLERE A BUTELIEI

- Decuplați butelia de la dispozitiv (vezi 2.3).
- Scuturați butelia. Ar trebui să se audă zgomotul făcut de gazul lichid.

5.5 CURĂȚAREA DUZEI

- Deșurubați duza (8/15a/15b) din lăcaș cu ajutorul unei chei tubulare de 7mm.
- Suflați în duză (8/15a/15b) pentru a o curăța.
- Montați la loc duza și strângeți bine.
- Verificați etanșeitatea (vezi 5.2).



AVERTIZĂRI DE SECURITATE

- Nu folosiți ace sau bolduri pentru curățarea duzei (8/15a/15b), deoarece aceasta s-ar putea deteriora iar dispozitivul ar putea deveni periculos.
- Dacă nu o puteți desfunda, înlocuiți duza (8/15a/15b).

Nota: Unele detalii ilustrate prin scheme pot diferi față de aparatul care se află în posesia d-voastră. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica propriile produse fără o prealabilă avertizare.